

నిన్ను తప్పిగా అరంబేసుకొన్నాను

శ్రీమతి
ఆ
శా
న్ద
రా
కుం



తల్లపు తెరుస్తూనే ప్రాపుడిపోయింది.
 నై తస్యమే నశించింది. పర్వకోకమూ తూన్యమై,
 కటికవికట్టై, ఆ చీకట్లో ఆ రెండుకళ్ళూ
 మాత్రమే ప్రకాశిస్తున్నాయి—
 ఆమె సంభ్రమానికి చకితుడయ్యాడు—అనూ
 యకంగా దిగ్భ్రమితో విండిన ఆ కనుల లోతు
 లతనికి అందలేదు—అరవాలిన ఆ కనులలోని అందాలు
 మాత్రమే గతంలోని అనుభూతులను, స్మరణకు
 తేగా, చిరునవ్వుతో “నేను వచ్చాను” అన్నాడు—
 ఆ కంఠస్వరానికి ఆమె ఈ తోకంతోకి వచ్చింది.
 వెప్పదిగా! అడుగులు వెనుకకువేస్తూ “రా!”
 అంది. కూర్చున్నాడు—
 ఆమె తల వంచుకుని ఎదురుగా నిల్చుంది.
 మాటలే కరువై నాయి. తలవెత్తి ఎదురుగా
 చూడటానికికూడా భయం—
 భయమా? కాదు— చూడాలనే బలీయమైన
 కొంక్షని అణచివేస్తూ తన తలని నైకి ఎత్త
 వీయని ఈ భావానికి ఏమని పేరుపెట్టాలో?
 “మప్పు ఇలా అవుతావనుకోలేదు”—

అతని సొమ్మూ—అమె రెల్లనివస్త్రీలు అతని పూదయాన్ని కలసి వేసాయి. ఏదో ఆశతో ప్రతీక్షతో అమె కనులలోకి చూశాడు—ఆ చూపు లామెపూదయానికి గుచ్చుకొన్నాయి. ప్రయత్నమీద కనులను ప్రక్కకు తిప్పింది.

“అవును! చాలా ఆలస్యంగా వచ్చావు—” ఈ మాట అతనికి కొరడాదెబ్బలు—అల ఎత్తలేని నవలు— తనలో దాగిన పిరికితనాన్ని వెక్కిరిస్తున్నాయి—

అతని వెక్కిళ్ళు ఎర్రనయ్యాయి. రోషాన్ని అణచుకుంటూ, అల పైకెగురవేసి “దయచేసి గతాన్ని తప్పకు—” అన్నాడు—జాలిగా అమె ముఖం లోకి వెతుక్కుంటున్నట్లు చూశాడు—

అమెమూర్తి గంభీరమయింది. స్థిరంగానే నమూనాను మిచ్చింది.

“ఆ ఉద్దేశం నాకు లేదు. నే నెప్పుడూ వర్తమానంలోనే జీవిస్తాను”—

అతనికి సరిగా అర్థంకాలేదు—

తన ఎదురుగా విరాగినిలానిలుచున్న ఆ తరుణిలో అలనాటి పదహారేళ్ళు చిలిపిమరదలి ఆకారమే అతనికి కచ్చిస్తూంది—

ఒక్కసారి అమెను తనపూదయానికి గాఢంగా హత్తుకుని తనలో రీసం చేసుకోవాలన్నంత ప్రబలమైన ఆవేశం కలుగుతుంది.

అయినా అమె తనచుట్టూ తానేదో గిరిగీసు కుని నిలబడినట్లు ఆ గిరి తాను దాటలేనట్లు భావన కలుగుతుంది.

“కొంచెం మంచినీళ్ళియ్యి కారదా!”

చివరకు మాట్లాడగలిగింది. దాహమయి కాదు—అంతకంటే ఏం మాట్లాడాలో తెలియక—ఆ వంకతోనయినా తనకు దగ్గరగా వస్తుంది కదా అన్న ఆశతో—

అమెచేతి వేళ్ళను కావాలనే తాకుతూ మంచి నీళ్ళందుకున్నాడు—

కారద అంవోకగా నవ్వుకుంటూ తన చేతిని వెనక్కు తీసుకుంది—

మట్టిగాజలకు నోచుకోని అమె వచ్చని చేతి మీద బంగారుగాజలు తళుక్కుమన్నాయి. ఆ నవ్వుని వేళ్ళు ఒకనాడు తనజుట్టుతో అవ్వాయంగా అడుకున్నాయన్న స్మృతి అతనిపూదయంలో చెయ్యిపెట్టే తెలికనట్లయింది—

అసరాని కాంక్ష అతనికళ్ళలో వెలిగింది.

ఒక అడుగు ముందుకు వడింది.

కాని, కారదకళ్ళు అతని నక్కడే ఆపేశాయి.

“కూర్చో బావా!” అతని ప్రయత్నం గమనించి కారద ప్రశాంతంగా అంది.

అత నింక పొహానింపలేకపోయాడు. అయినా కారద కంఠస్వరమూ, అమె మూర్తి, అతనికి వదేనదే ఎవరో కారద తనదేని చెప్పినట్లయింది.

లోకంలో సర్వసాధారణంగా జరిగే విషయమే కారదవిషయంలోనూ జరిగింది.

కారద కలహరింటిబిడ్డ కాదు. ఆ కారణం గానే వృత మేనత్తకొడుకైనా వాసుని పొందలేకపోయింది— ఉచాలు తెలిసిననాటినుండి పెనవేసుకున్న మనులలా, అనుబంధాలూ ఒక

కారద కనులలో నుడులు తిరుగుతున్న నీరును చూసి వాసు అదిరి పడ్డాడు. అప్పటికైనా అతడు ఆమెను అర్థం చేసుకున్నాడా?

నాక దున్న ముహూర్తంలో వెచ్చద్రమయి, ఎవరికి వారుగా, ఏమీకానివారుగా—అయిపోయారు.

అప్రయత్నంగా కొంగుతో కారద కళ్ళు తుడుచుకుంది—

అది గమనించిన వాసుమనసు ఉయ్యాల లాగింది. గబాటున అనేశాడు.

“హమ్మయ్య! నా ఉనికిని నీ మనసు ఇప్పటికీ గుర్తించిందన్నమాట!—”

“బావా!” చాలాసేపటికీ కారద అన గలిగింది.

“నీ ఉనికిని నాపూదయ మేనాడూ ఏ క్షణమూ మర్చిపోలేదు. అక్కడ నీ ఉనికి ఎప్పుడూ స్థిరంగానే ఉంది” వాసు సంతోషంతో తలక్రిందులయ్యాడు.

“నాకు తెలుసు కారదా! ఆ దైర్ఘ్యంతోనే ఇవాళ మళ్ళీ నీ దగ్గరకు రాగలిగాను”—

కారద నమూనానం చెప్పలేదు. కాస్త తట పటాయించి మళ్ళీ వాసే అన్నాడు—

“ఇంక నాతో వచ్చేయ్యి కారదా! అంటే నన్ను పార్థం చేసికోకు—నేను నిన్ను పెళ్ళి చేసుకుంటాను.”

కారద ఉలిక్కి పడింది. ఆశ్చర్యంగా వాసు కళ్ళలోకి చూసింది.

“ఏమిటి వానూ! ఇప్పుడా!? ఇప్పుడు నన్ను పెళ్ళిచేసుకుంటావా? మతిపోయిందా?”

“కాదు కారదా! నిజంగానే చెపుతున్నాను నువు లేకుండా బ్రతకలేను—నా మాటల విను కారదా! నిండు వయసులో ఉన్నావు. జీవితాన్ని వ్యర్థం చేసుకోకు—పాతపగలు మనసులో పెట్టుకోకు”

ఆవేశంతో చెప్పుతూ వాసుకు కారద మధ్య లోనే అడ్డుపడింది.

“వగా!? వగ ఎవరిమీద వానూ? నేను హిందువుల పిల్లని. కర్మసిద్ధాంతమీద వాకు నమ్మకం ఉంది. నా కర్మకు నేను ఎవరినీ నిందించను. ఇక నువ్వు చెప్పింది కూడా అసంభవం”

వాసు అదిరిపడ్డాడు. అతని అభిమానం గాయ పడింది.

“అసంభవమా? ఎందుకని?”

“ఎందుకేమిటి? నేను బాల్యవితంతువునా? లక్షణంగా అయిదేళ్ళు కాపురం చేశాను. ఆయన్ని మనసారా గౌరవించి ప్రేమించాను. ఆ స్మృతులు నాలో ఇంకా చెరిగిపోలేదు. ఇంకొకరి భార్యగా నన్నూనించుకోవటమే వాకు బాధగావుంది. ఆ ప్రసక్తి ఎత్తకు వానూ!....”

కారదనోటినుండి ఈ మాటలు వినడం వాసుకి చాలా కష్టమనిపించింది. రోషంగా వెళ్ళిపోయాడు.

కారద ఋతువుగా నిట్టూర్చి ఒక్కసారి కళ్ళు తుడుచుకుంది—వెళ్ళిపోతున్న వాసుతో “అప్పుడప్పుడు కనిపించు బావా!” అంది.

ఆ క్షణంలో రోషంగా వెళ్ళాడేకాని, తనమనసుని నిగ్రహించుకోలేకపోయాడు. అనక్షణమూ

“ఎప్పుడైనా కనిపించుబావా!” అన్న కారద ఆహ్వానం అతని చెవులలో గింగురుమంటూనే ఉంది.

ఉండబట్టలేక మళ్ళీ కారదను కలుసుకున్నాడు. కారద ఆహ్వాయంగా మాట్లాడింది. అన్నీ చేసింది.

కానీ పెళ్ళిప్రసక్తి రాగానే మూతి ముడుచుకు కూర్చుంది. ఇలా నాలుగైదుసార్లు జరిగింది.

వాసు అభిమానం పూర్తిగా గాయపడింది. వాసు అవమానింపబడ్డట్లుగా భావించుకున్నాడు. ఇక కారదముఖం చూడకూడదని ఒట్టుపెట్టుకున్నాడు.

ప్రలోభాలని అణచుకుని ఆ వాయలకు పోకుండా తననుతాను నిగ్రహించుకున్నాడు.

కారద ఇంచుమించు ప్రతిరోజూ వాసుకోసం ఎదురు చూస్తూనేఉంది. శ్రీరామునికోసం శబరిలా.

శబరి పళ్ళూ నీళ్ళూ రోజూ సిద్ధంగా ఉంచుకుని గుమ్మంలో నిలబడడంకంటే—ప్రతీక్షతో....

తనూ....

రోజులూ వారాలూ నెలలూ గడిచి పోతున్నాయి. ప్రతిరోజూ కారద వాసుకోసరం ఎదురు చూస్తూనే ఉంది.

వాసు రాడు. నిరాశతో కళ్ళు మూస్తుంది.

ఒకనాడు కారదపూదయ మెండుకో కీడును శంకించింది. వాసును చూడాలనేకొరిక తీవ్రతరమైంది—వాసు రూంకి వెళ్ళే!?.....తన ఆలోచనకి తనే ఉలికిపడింది. గుండెలు దడదడలాడాయి.

అయినా ఆరాటాన్ని అణచుకోలేక రూంకే బయలుదేరింది.

అక్కడ కనబడిన దృశ్యానికి కారద మ్రోవడిపోయింది.

గది అంతా చిందరవందరగా మురికిగా ఉంది. ఒక మాసిన పక్కమీద నీరసంగా వాసు వదుకుని ఉన్నాడు.—బహుశా నీ జ్వరమైన వచ్చి ఉండవచ్చుననుకుని దగ్గరకు వెళ్ళి మదుటిమీద చెయ్యి వేసింది. నుదురు కాలిపోతోంది. అమె పుర్రకు వాసు కళ్ళు తెరిచాడు—

“కారదా!” అన్నాడు ఆశ్చర్యంగా—

దాచుకోవాలన్నా దాని ఆనందం అతని కన్నులలో కదలాడింది.

కాని వెంటనే గత స్మృతులు స్ఫురణకురాగా ముఖాన్ని గంభీరంగా మార్చుకుని “నువ్వెందుకు వచ్చా విక్రమిణి?” అన్నాడు—

“నిన్ను చూడాలని” అంది కారద—

వాసు కొంచెం లేచడానికి ప్రయత్నిస్తూ కారదముఖంలోకి చూస్తూ “నన్ను కూడ

(47-వ పేజీ చూడండి)

నిన్ను పూర్తిగా అర్థం చేసుకోన్నాను

(17-వ పేజీ తరువాయి)

బానిసా? నాతో నీకేమనరం కారదా?" అన్నాడు. ఈ దెప్పిపాడుపు కారదమననుకు కెలికినా వట్టింతుకోకుండా "ఇంత బ్రూరంలో నువ్విక్కడ ఉండకు—మా ఇంటికి వచ్చియ్యి" అంది.

"రాను—ఒక్కటాటికీరాను"—మొండిగా అన్నాడు అతని కంఠంలోని స్థిరత్వాన్ని గమనించింది కారద— ఇక అతనిని కడవటం తనవల్ల అయ్యే వని కాదనీ గుర్తించింది.

"నరే! ఆయితే నేనే ఇక్కడ ఉండిపోతాను" అంది స్థిరంగా.

"వీళ్లేదు" విసురుగా అన్నాడు.

"నువ్వేమన్నావరే నే నిక్కడుంచి కడలను— నువ్వు మెడవట్టుకుని గెంటిస్తావా?" కారద కళ్ళలో నీళ్ళుతీరిగాయి.

ఈసారి వాను తనకంఠంలోకి కాఠిన్యాన్ని తెచ్చుకోలేకపోయాడు.

"నువ్వు నా కెవరిని వాదగ్గురుంటూ నంటు వ్వానూ? పరామివాళ్ళచేత నమలు చేయించు కోవడం నా కిష్టంలేదు" "పరాయి" అన్న పదాన్ని వొక్కివలికాడు వాను—

అతని పెంకెతదానికి కారదకు నవ్వు వచ్చింది.

"నేను నీ మరదళ్ళి" అంది.

"ఎంత మరదలివయినా ఒకరిఇంటి ఇల్లాలి వయినతరువాత పరాయిదానిక్రిందనే లెక్క. మంకరిభార్య నా కెండుకు నవర్యలు చెయ్యాలి" కారదకళ్ళలోకి చూస్తూ అన్నాడు.

అతని మూలలలోని భావం కారద కళ్ళమ యింది. క్రింది పెడనిని వళ్ళతో వొక్కి పట్టి చాలాసేపు ఆలోచించి చివరకు ఏడుస్తూ "నేను నీ దానిని బావా! నప్పిప్పుడు వెళ్ళగొట్టకు—" అంది. వాను కోళ్ళపిరిగా వెయ్యి ఏనుగుల బలం వచ్చింది. కారద తలను తననేతులతో లేవనెత్తి బ్రూరంలో కాఠిపోతున్న తన గుండెలమీదకు చేర్చు కున్నాడు. కారద నిర్దిష్టంగా కళ్ళు మూసు కుంది.

మానసికవైకల సంపూర్ణంవలనో కారద నవర్యలవలనో వాను బొందరగానే కోలుకున్నాడు. కానీ, ఉండుండి "అబ్బ! నీరసం" అంటాడు—కారద వెళ్ళిపోతుండేమోననే భయంతో.

ఆరోజు విండుచంద్రుణ్ణి చూస్తూ ఆ వెన్నె లలో కారద లావణ్యాన్ని ఊహించుకుంటూ దాదా మీద కూర్చున్నాడు వాను—అంతలోనే కారద అక్క డకు వచ్చి "మొన్ననే బ్రూరంతగ్గింది ఇలా చలి

గాలిలో కూర్చుంటే ఎలా బావా? క్రిందికి వది!" అంది.

ఆ క్షణంలో కారదను చూడగానే వాసుపూద యం పది వసంతాలు వెనక్కుగెలింది.

కూర్చున్న వోటులోంచి లేచి కారద దగ్గరపా వెచ్చాడు—కారద వెనక్కు తగ్గబోయి తమాయించు కుంది. వాను పూదయారాలుం ఇవన్నీ గమనించే స్థితిలో లేడు.

రెండు చేతులతోనూ కారదను దగ్గరగా లాక్కుని గాఢంగా పూదయాని కడుముకున్నాడు. ఆపలేని తమకంలో ఆమెపెదిమలను తన పెది మలతో కలిపాడు. తన వేళ్ళతో ఆమె చీలుకాన్ని పట్టుకుని అనురాగంగా ఆమెకళ్ళలోకి చూశాడు.

ఆ కనులలో నుడులు తిరుగుతున్న నీరును చూసి అదిరిపడ్డాడు వాను—అప్రయత్నంగానే ఆమెను చుట్టిన అతని చేతులు నడలిపోయాయి.

దూరంగా తొలిగి ఆమెముఖంలోకి పరిశీలనగా చూశాడు.

ఆమెలో వివికారమూ లేదు. చలనంలేని రాతి బొమ్మలా అర్థరహితంగా చూస్తూ అలానే నిలబడిఉంది. వాను తలవంచుకుని గుబులు మెట్టు దిగి పోయాడు. కారద అలాగే దిగంతాలలోని తూన్యాన్ని చూస్తూ నిలబడిపోయింది.

ఆ మరునాడు వాను అసీనునుంచి ఇంటికి రాం గానే దుస్తులయినా మార్చుకోకుండా కారద దగ్గ రకు వచ్చి "పద కారదా! నిన్ను మీ ఇంటి దగ్గర దింపవస్తాను" అన్నాడు.

కారద ఉలికిపడి ఆయోమయంగా అతని వంక చూసింది—"ఏమిటి బావా?" అంది.

వాను సాధ్యమైనంతవరకూ తనముఖంలో ఏ భావమూ కనిపించకుండా ఉండటానికి ప్రయ త్నిస్తూ "ఇప్పటికే నిన్ను చాలా కష్టపెట్టాను. ఇక్కడ ఏన్నొక్కండగలవనా?" అన్నాడు.

కారద భరించలేకపోయింది. చేతులలో ముఖం దాచుకుని వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తూ "ఎందుకు నప్పిలా చిత్రపథ చేస్తావు బావా? నన్ననాటికి అర్థం చేసికోలేవా?" అంది.

వాసుకీకూడా కళ్ళు చెమ్మగిల్లాయి. కారద తలమీద చేయివేసి అస్వీయంగా నిమిరుతూ "ఏడవకు కారదా! నేను నిన్ను పూర్తిగా అర్థం చేసుకున్నాను. అందుకనే ఇంటిదగ్గర దింపి వస్తానన్నాను. అందుకనే—పద" అన్నాడు. కారద కళ్ళు తుడుచుకుని వాను కళ్ళలోకి చూసింది. ఇన్నా క్కు తనకు కావలసింది ఆ కళ్ళలో కనిపించినట్ల యింది. తనుకూడా లేచి "పద" అంది.

దవలిచంద్రుని కాంతిలో వారి వీడలు మసక మసకగా సమాంతరంగా కదిలాయి. ★

